

DESLINDE

Poesía. Cartagena

27 OCT

13 NOV

2 0 1 7

deslinde



Por segundo año presentamos el festival poético DESLINDE, el único en su género de nuestra región, en cuyo ámbito aspira a convertirse en la referencia de la presencia de la actividad poética en los programas de cultura pública. Vinculado al reconocido Premio Internacional de Poesía Antonio Oliver, organizado por el Ayuntamiento de Cartagena, este año alcanza catorce días de programación (entre el 27 de octubre y el 13 de noviembre) y veintiocho propuestas diferentes con casi un centenar de invitados.

En esta segunda edición el festival tiene la inmensa suerte de contar con una poeta, escritora y ensayista extraordinaria, la rumana Ana Blandiana, invitada expresamente por DESLINDE, y de otras reconocidas y excelentes voces de la poesía española actual como Luis García Montero o Raquel Lanseros, por señalar algún nombre. Ha querido también este año el festival homenajear, a través de otros poetas, a uno de los más importantes que ha dado la región en la persona de Francisco Sánchez Bautista.

Junto a ellos, el festival despliega un conjunto de actos por toda la ciudad de muy diferentes tipos, desde un recordatorio del bimilenario del inmortal Ovidio, a un recital alrededor de la poesía árabe contemporánea escrita por mujeres, la recuperación de poetas españolas de la Edad de Plata, o conciertos e intervenciones diversas, junto a presentaciones y recitales, actos en centros educativos, poesía infantil, revistas poéticas, o actos en colaboración con asociaciones populares, etc. Algunos de estos actos trascienden el ámbito de la ciudad, como un acto en la prisión de Campos del Río o la presentación en Madrid de

una antología de los ganadores de las treinta ediciones ya celebradas del Premio Oliver Belmás.

El festival se hace posible por el trabajo de un equipo técnico reducido pero muy competente y la colaboración de diversas áreas municipales, instituciones, entidades y asociaciones del municipio, que no cito ahora por cuestión de espacio pero sin las que no podría hacerse DESLINDE 2017. Queda por subrayarse la importante presencia de jóvenes poetas en su programa, junto a una apuesta inequívoca por la igualdad de género en su composición.

David Martínez Noguera

Concejal de Cultura, Educación e Igualdad.



VIERNES 27 OCTUBRE

20:00 horas

Ficcnoteca del Luzzy

Película: ***El lado oscuro del corazón****

(El lado oscuro del corazón, Argentina 1992)

*Nueva copia restaurada, remasterizada y digitalizada en 4k.

Dirección: Eliseo Subiela

Duración: 127 min.

Versión original en español

El 8 de septiembre de 2017 se reestrena en cines la mítica película de Eliseo Subiela, "El lado oscuro del corazón", que fue un éxito de crítica y público, estuvo más de 10 años ininterrumpidos en cartel transformándose en una película de culto para los amantes del cine y la poesía. El film, escrito por el propio Subiela, cuenta con textos de autores tan importantes como Mario Benedetti, Oliverio Girondo y Juan Gelman, en una perfecta simbiosis entre versos e imágenes, potenciadas por una maravillosa música del compositor Osvaldo Montes.

Salón de actos del Centro Cultural Ramón Alonso Luzzy.

Entrada libre



SÁBADO 28 OCTUBRE

21:30 horas

Concierto presentación público del festival Deslinde

Actuación: Antonio Fidel y Los Navegantes

Antonio Fidel, compositor y miembro de históricas formaciones como Los Rápidos, Los Burros o El Último de la Fila debuta en solitario con su banda Los Navegantes, **Jorge Mario Martínez** (voz y letras), **Juan Expósito** (batería), y **Antonio Marín Albalade** (letras y poemas).

Lecturas poéticas: Hugo Cano, Mery Salem, Saúl Lozano, Samuel Jara.

Sala Tántalo (c/ Cuatro Santos, 22)

Entrada libre.



LUNES 30 DE OCTUBRE

8:00 horas

Poesía al centro: **75 años sin Miguel Hernández** por **Laura Peñafiel** (poeta)

"Miguel Hernández o la poética de la transgresión".

A través de un recorrido por los elementos más transgresores de la vida y la obra del poeta alicantino se proporcionará a los alumnos las claves necesarias para abordar una lectura obligatoria desde el más puro inconformismo.

IES San Isidoro (Los Dolores).

Acto cerrado



JUEVES 2 DE NOVIEMBRE

20:30 horas

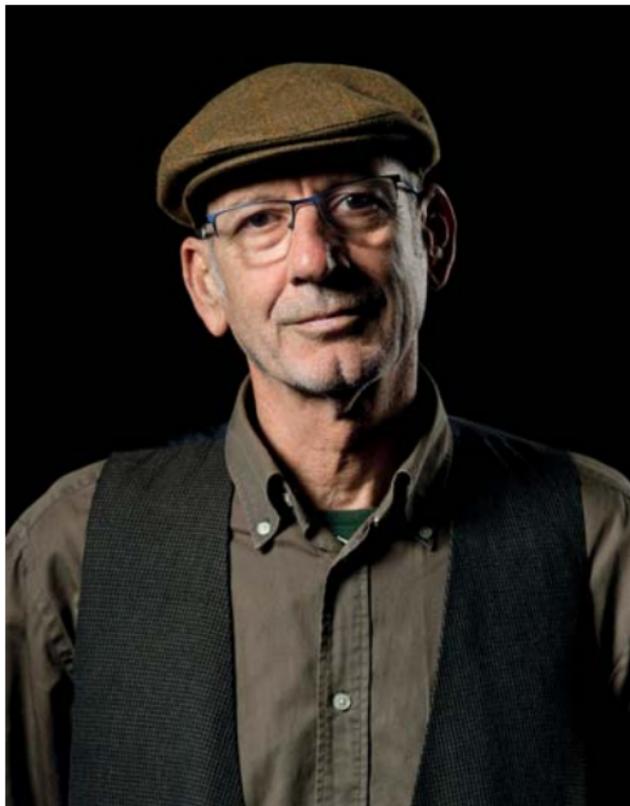
Presentación del libro: **La piel profunda** (Editorial Raspa-book, 2017), de **Sebastián Mondéjar**

Presenta: **Antonio Marín Albalade**

Sebastián Mondéjar, músico y escritor murciano, presenta su último libro de poemas "La piel profunda" donde nos invita a celebrar la vida mientras observamos la grandeza de lo bello en las pequeñas cosas que nos rodean.

Pabellón de Autopsias (C/ Doctor Fleming, 1)

Entrada libre



VIERNES 3 NOVIEMBRE

19:30 horas

ANA BLANDIANA EN DESLINDE 2017

Recital de **Ana Blandiana**, acompañada de **Viorica Patea** (Catedrática de literatura y traductora) y **Natalia Carbajosa** (Doctora en literatura, escritora y traductora).

Ana Blandiana es una figura imprescindible de la poesía europea contemporánea, nacida en Rumanía en 1942 y poseedora de importantes premios y reconocimientos en países como Francia, Alemania, Austria, Reino Unido e Italia. Su activismo cívico en pro de las libertades en la época de la dictadura comunista desencadenó décadas de censura y vigilancia policial. Poeta y prosista de extensa producción, se la ha comparado con Anna Ajmátova y con Vaclav Havel por su visión de la vocación literaria como una forma de resistencia moral. Ha recibido el premio "The Griffin Poetry Award" (Toronto 2017), el "Poeta Europeo de la Libertad" (Gdansk, Polonia, 2016). Ha sido condecorada con la "Légion d'Honneur" de la República Francesa (2009) y el "Romanian Women of Courage Award" (2014) por el departamento de Estado de EE.UU. En castellano se pueden leer los libros de poesía: *Octubre, noviembre, diciembre*, (Valencia, Pre-textos 2017). *El sol del más allá & El reflujó de los sentidos* (Valencia, Pre-tex-



tos 2016). *Mi patria A4*, (Valencia, Pre-Textos, 2014).

En esta sesión, y tras una breve introducción por parte de Natalia Carbajosa para poner en contexto las obras de Ana Blandiana traducidas al español, la autora leerá poemas de sus libros y conversará con los asistentes, con el apoyo de la traducción de Viorica Patea.

Sala de ceremonias, Palacio Consistorial

(Plaza del Ayuntamiento, s/n).

Entrada libre

23:30 horas

Concierto: "Multiverso I y II". Antonio Arias (Lagartijnick) + Dr. Montañés.

Mister Witt café (c/ San Roque s/n)

Entrada libre



SÁBADO 4 NOVIEMBRE

11:00 horas

Café Conversos. Encuentro de Ana Blandiana con jóvenes poetas

Poetas invitados: Elena Trinidad Gómez, Lujo Berner, Héctor Tarancón Royo, Beatriz Miralles, Noelia Illán Conesa, Samuel Jara, Fran Vicente Conesa, Ana Soto, Annie Costello, Marina Alcolea, Pablo Serrano, Mery Salem, Manuel Torres Nieto, Jesús Sanmartín, Reyes Cano Mármol, Saúl Lozano, Carmen Juan, Anabel Úbeda, Daniel J. Rodríguez, David Cano.

Museo Regional de Arte Moderno (MURAM). (Plaza de la Merced, 15)

Acto cerrado



19:30 horas

Encuentro con

RAQUEL LANSEROS

Intervienen: Raquel Lanseros (poeta) y Joaquín Piqueras (poeta).

Raquel Lanseros, poeta y traductora de alto vuelo, nos hablará de "Esta momentánea eternidad", poesía reunida 2005-2016, que viene a ser su manera personal de interpretar la existencia.

Palacio Molina (c/ Jara , 28).

Entrada libre

LUNES 6 NOVIEMBRE

8:00 horas

Poesía al centro. **75 años sin Miguel Hernández** por **Laura Peñafiel** (poeta)

"Miguel Hernández o la poética de la transgresión".

A través de un recorrido por los elementos más transgresores de la vida y la obra del poeta alicantino se proporcionará a los alumnos las claves necesarias para abordar una lectura obligatoria desde el más puro inconformismo.

IES Ben Arabí

Acto cerrado

19:00 horas

Homenaje a

FRANCISCO SÁNCHEZ BAUTISTA



Intervienen: **Francisco Sánchez Bautista**, Ángel Paniagua, M^{ra} Teresa Cervantes, Aurora Saura, Juana J. Marín Saura, Santiago Delgado, José Luis Martínez Valero, Soren Peñalver, José Antonio Martínez Muñoz, Antonio Marín Albalade.

Presenta: **Pedro Soler**
Viola: **Javier Albarracín**

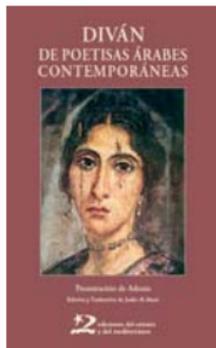
Interpreta:
Bach, Suite n.º 3 en Do Mayor
Prelude
Allemande
Sarabande
Gavotte I y II

Francisco Sánchez Bautista ha sido y será un ejemplo y un referente para las nuevas generaciones de poetas levantinos. Depositario casi en secreto de las esencias de las generaciones anteriores ha sabido conservar y llevar, a través de años muy oscuros y difíciles de España, "la guitarra" heredada de esos maestros hasta los poetas actuales, que en ocasiones ignoran esa deuda.

Un nutrido grupo de poetas, unidos por el común aprecio y respeto por su figura, se reunirá para rendirle un cariñoso homenaje que no aspira a ser definitivo ni suficiente, pero sí justo y sincero.

Sala de Ceremonias del Palacio Consistorial (Plaza del Ayuntamiento, s/n)
Entrada libre

MARTES 7 NOVIEMBRE



18:00 horas

Presentación del libro: **Diván de poetisas árabes contemporáneas.**

Edición y traducción: Jaafar Al Aluni. Presentación: Adonis. Ediciones del oriente y del mediterráneo, 2016.

Intervienen: **Jaafar Al Aluni** (autor de la antología) y **José Antonio Martínez Muñoz** (poeta).

El proceso de incorporación a la contemporaneidad de la poesía árabe, en particular, y de las sociedades de esos países, en general, no ha sido fácil ni, seguramente, ande siquiera próximo a estar concluido. El poeta y traductor sirio Jaafar Al Aluni ha publicado recientemente "Diván de poetisas árabes contemporáneas", una antología bilingüe en la que pretende introducir al lector de habla hispana en el conocimiento del siempre difícil papel que la mujer árabe ha desempeñado y desempeña en la evolución de sociedad y poesía.

Jaafar Al Aluni, presentado por José Antonio Martínez, acercará la cuestión al público, que podrá escuchar algunos de esos poemas en bilingüe y en voces de mujeres.

Salón de Actos, Museo del Teatro Romano
(Plaza del Ayuntamiento, s/n)

Entrada libre

19:30 horas

Presentación del libro: **Marca Oliver. Antología poética.** XXX aniversario del Premio Internacional de poesía Antonio Oliver Belmás. Universidad Popular de Cartagena. Editorial Balduque, 2017.

Intervienen: **Luis Alberto de Cuenca** (miembro del jurado), **Antonio Marín Albalade** (antólogo), **David Martínez Noguera** (Concejal de Cultura, Educación e Igualdad, Ayuntamiento de Cartagena)

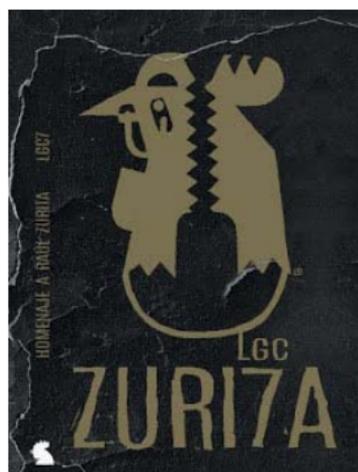
Librería Lé (Paseo de la Castellana, 154. Madrid).

20:30 horas

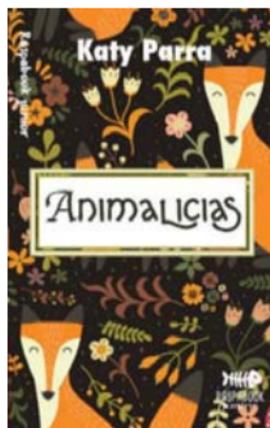
Presentación del último número de **La Galla Ciencia**, una de las mejores revistas del actual panorama literario, está coordinada por Joaquín Baños Rubio, Vanessa Castaño Sanz, Noelia Illán Conesa, Samuel Jara Miñano y Daniel J. Rodríguez. Con ellos nace esta iniciativa, lanzada desde la frontera, sin ningún apoyo institucional ni económico.

Librería Santos Ochoa (C/ Carmen, 27).

Entrada libre



MIÉRCOLES 8 NOVIEMBRE



18:30 horas

LEER, PENSAR, IMAGINAR EN DESLINDE

Presentación del libro: ***Animalicias. Poemario infantil, de Katy Parra.*** Editorial Raspabook, 2017.

Intervienen: **María Campillo** y **la autora.**

Animalicias es mucho más que un libro de poesía para niños, es una forma divertida de acercarse a la poesía. Un canto amable e ingenioso que hará las delicias de los niños desde el humor y la ironía; con unos versos contruidos magistralmente por la autora. Katy Parra nos trae en Animalicias una colección de versos de corte animalista que no solo tratan de acercar al lector a la poesía, sino que además le propone hacerlo desde el conocimiento y el respeto a nuestros animales. Animalicias es el primer libro de poesía infantil de esta autora, ampliamente reconocida en el panorama literario actual.

Biblioteca Infantil Doña Centenito, Centro Cultural Ramón Alonso Luzzy
Entrada libre



19:30 horas

Presentación: **Tres poetas de la edad de plata rescatadas del olvido: Margarita Ferreras, Mercedes Pinto, María Cegarra.**

Intervienen: Francisco Javier Díez de Revenga (Universidad de Murcia), Marta Porpetta (Ediciones Torremozas), Fran Garcerá (CCHS-CSIC), y las poetas Marisa López Soría, Laura Peñafiel y Vega Cerezo.

Durante la Edad de Plata (1900-1939) se producirá un desplazamiento progresivo de la mujer desde el ámbito privado del hogar hacia las esferas públicas de la sociedad. En el ámbito de la Literatura, multitud de escritoras dieron sus voces a la imprenta para luego, tras la Guerra Civil y la dictadura, condenar sus obras al silencio. Devolver al presente a Margarita Ferreras, Mercedes Pinto y María Cegarra, es retornar a nuestra Historia Cultural y Literaria un capítulo que hasta ahora había sido borrado.

Palacio Molina (c/ Jara, 28)

Entrada libre

JUEVES 9 NOVIEMBRE

12:00 horas

Recreación poética: **"2.000 años de Ovidio"**.

Coordina: **M^a Luisa Castellón** (profesora de Literatura del IES Jiménez de la Espada).

Intervienen: Alumnos del IES Jiménez de la Espada. Noelia Flores Tomás, Paula Carrión Muñoz, Andrea García Martínez, Carmen Valera Cros, Ronda Marín Sánchez, Ana Ruiz Pedreño, Mariló Moreno García, Jorge López Díaz, Elian Mafla Reina, Ángel Pastor Monis, Antonio Gutiérrez Alcantud, Fernando de la Gándara Fernández, Felipe Hernández Cánovas, Vicente Puchades Guitart, Andrés Álvarez de Cienfuegos.

Alumnos de 2^o de Bachillerato del IES Jiménez de la Espada darán vida, a través del personaje de Ovidio y la lectura dramatizada de sus textos, a algunos de los personajes que definen la obra de este autor latino. Penélope, Paris y Helena, Hero y Leandro, Apolo y Dafne o Narciso y Eco nos mostrarán que, aunque hayan pasado dos mil años, el hombre se sigue moviendo por los mismos sentimientos y emociones.

Barrio del Foro Romano (c/ Honda, 11)

Entrada libre

19:00 horas

Presentación: **Marca Oliver. Antología poética**. XXX aniversario del Premio Internacional de poesía Antonio Oliver Belmás. Universidad Popular de Cartagena. Editorial Balduque, 2017.

Intervienen: **Varios autores de la antología, Antonio Marín Albalate** (antólogo), **David Martínez Noguera** (Concejal de Cultura, Educación e Igualdad, Ayuntamiento de Cartagena).

Inauguración del monumento a los premiados del Premio Internacional de poesía Antonio Oliver Belmás.

Centro Cultural Ramón Alonso Luzzy, planta baja.

Entrada libre

20:30 horas.

Ensalada de palabras con Pimienta. Es un espectáculo donde el repentismo se fusiona con el flamenco y la poesía escrita, tres artes protagonizados por la palabra creando un espectáculo único e irrepetible, lúdico y participativo, con los poemas de Alexis Díaz Pimienta y la voz flamenca de Charo Martín.

Centro Cultural Ramón Alonso Luzzy, planta baja

Entrada libre

VIERNES 10 NOVIEMBRE

18:30 horas

TITEREMURCIA EN DESLINDE

Teatro: **"El gorrión y el poeta"**. Compañía de Teatro La Carreta.

Público: Familiar, a partir de 8 años.

Duración: 50 min.

Mediante una interpretación enérgica y vitalista, sentida y emocional, el actor Roberto Martínez pone en escena una selección de poemas de las diferentes etapas de la vida de Miguel Hernández, que se intercalan con vivencias, recuerdos, cartas...En la segunda parte, un artista plástico dibujará, pintará y manipulará, creando y recreando el mundo de Miguel.

Salón de Actos del Centro Cultural Ramón Alonso Luzzy.

Entrada libre hasta completar aforo.



VEINTE PELÍCULAS DE AMOR
y una canción de John Lennon
CARMEN PIQUERAS



20:30 horas

Presentación del libro: **“Veinte películas de amor y una canción de John Lennon” de Carmen Piqueras.**

Presentan: **Juan de Dios García** y **Antonio Gómez Ribelles.**

Veinte películas de amor y una canción de John Lennon, dialoga con el Séptimo arte, es decir, con la memoria visual de las historias contadas con imágenes y reinventadas ahora en los versos de Carmen Piqueras.

Un legado de tramas universales que se vuelven a narrar desde el mundo interior de la autora para descubrirnos otro paisaje levantado con versos.

Librería La Montaña Mágica (c/ Pintor Balaca, 34)

Entrada libre

23:30 horas

Concierto de **Fernando Rubio en acústico. Homenaje a Bob Dylan.**

Fernando Rubio nos ofrecerá una revisión de algunas de las canciones de Bob Dylan Premio Nobel de Literatura 2016), cantadas en inglés, que los asistentes al concierto podrán seguir con las letras en inglés y en castellano, para apreciar en su totalidad la riqueza poética de las composiciones de Dylan, en la voz inconfundible y en la guitarra maestra de Fernando Rubio.

Bar El Cuervo (c/ Poeta Miguel Hernández, 23)

Entrada libre

SÁBADO 11 NOVIEMBRE

11:00 horas

Poetas a la cárcel. Recital y Microtaller de poesía.
Intervienen: **Antonio Aguilar** (poeta), y **M^a Ángeles Carnacea** (Delegada de Solidarios en la Región de Murcia)
Organiza: Solidarios para el Desarrollo. Premio Nacional al Fomento de la Lectura 2017.

Aula de cultura Solidarios del Centro Penitenciario Murcia II. (Campos del Río).

Acto cerrado

12:00 horas

**Un barrio y un poeta:
Encuentro de**

**LUIS
GARCÍA
MONTERO**

con La Botica del Libro

Intervienen: **Luis García Montero** (poeta), **Isabel Gallego** y **Ana Martínez** (profesoras de Educación de Adultos y fundadoras de La Botica del Libro).

Receta poética para niños/as.

Intervienen: lectores y lectoras de la Botica Infantil.

Receta poética para amar.

Intervienen: lectores y lectoras de la Botica de Adultos.

Asociación de vecinos de la Barriada José María de Lapuerta (c/ Garellano s/n).

Entrada libre



19:00 horas

Recital de Luis García Montero

Intervienen: **Luis García Montero** (poeta) y **Antonio Marín Albalade** (poeta).

Luis García Montero, Premio Nacional de Poesía (1995) y Premio Nacional de la Crítica (2003), entre otras distinciones, hará un repaso de su larga trayectoria como escritor desde que en 1980 publicase su primer libro de poesía. Cultiva la crítica, la narrativa y el ensayo pero, fundamentalmente, es en lo poético donde se prodiga con más frecuencia.

Salón de Actos del Museo del Teatro Romano (Plaza del Ayuntamiento, s/n).

22:00 horas

Intervención: **Nada hay puramente sin filtrar.**

Intervienen: **José Daniel Espejo** (poeta), **Esther Eu** (músico) y **Joaquín Regadera** (cineasta).

Esta intervención superpone distintas acciones artísticas: la poesía "hablada" (spoken word), la música y la cinematografía. Sobre diversos textos del poeta José Daniel Espejo, que sirven de hilo conductor, Esther Eu desarrolla su evocador trabajo en el terreno del canto y la instrumentación, mientras el cineasta Joaquín Regadera emite, en el papel de vídeo jockey, fragmentos de su producción, en una propuesta que trata de desdibujar los límites entre lo textual, lo visual y lo sonoro.

Refugios de la Guerra Civil (c/ Gisbert, 21).

Entrada libre

DOMINGO 12 NOVIEMBRE

12:00 horas

Vermú Deslinde

Vermú Deslinde es una propuesta donde se invita a Mery Salem, Yael y Ampí y Jorge Asmarats a sorprendernos mientras hacen con nuestras copas sus más personales sayos.

Intervienen: Mery Salem (recitadora), Jorge Asmarats (guitarrista), Yael y Ampí (cantantes).

Bar La Catedral (Plaza Condesa de Peralta, 7)

Entrada libre

LUNES 13 NOVIEMBRE

8:00 horas

Poesía al centro. 75 años sin Miguel Hernández

por **Laura Peñafiel** (poeta).

"Miguel Hernández o la poética de la transgresión".

A través de un recorrido por los elementos más transgresores de la vida y la obra del poeta alicantino se proporcionará a los alumnos las claves necesarias para abordar una lectura obligatoria desde el más puro inconformismo.

IES Jiménez de la Espada

Acto cerrado

12:00 horas

Lectura pública del fallo del XXXI Premio Internacional de Poesía Antonio Oliver Belmás.

Intervienen: **Ana Belén Castejón** (Alcaldesa de Cartagena) y **miembros del jurado.**

Sala de Ceremonias del Palacio Consistorial,
(Plaza del Ayuntamiento, s/n).

Entrada libre

En la confección de este programa se ha respetado el principio de igualdad de género.

Entre los participantes, ningún género está representado por debajo del 40%.

Este programa está impreso en papel libre de cloro y respetuoso con el medio ambiente.



Poesía. Cartagena

Deslinde

*De lo que nunca os cansa
claro que estoy cansado.
De lo que os cansa siempre
claro que no me canso.*

Antonio Oliver Belmás (1924)

Organizan:



Colaboran:



FICC MOTECA



literaturmencia